ESTIMATES

Registry of the Federal Court of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000

Canada

Improved Reporting to Parliament
Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/71-2000
ISBN 0-660-61369-7

101-03828/

Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000.*

This ***Departmental Performance Report,*** covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A OR5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044

Registry of the Federal Court of Canada

Performance Report

For the period ending March 31, 2000

Minister of Justice and
Attorney General of Canada

Table of Contents

Section I: Message from the Administrator 1

Section II: Registry Performance 2
2.1 Societal Context 2
2.2 Performance Results Expectations and/
Chart of Key Results Commitments 3
2.3 Performance Accomplishments 4
2.4 Presentation of Financial Information 6

Section III: Consolidated Reporting 6

Section IV: Financial Performance 6
4.1 Financial Overview 6
4.2 Financial Summary Tables 7

Section V: Registry Overview 9
5.1 Mandate, Mission and Objectives 9
5.2 Registry Organization 11
5.3 Operating Environment 14

Section VI: Other Information 15
Contacts 15
Legislation Administered by the Federal Court 18

Financial Tables and Figures

Financial Tables

1. Summary of Voted Appropriations 7
2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 8
3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 8
7. Non-Respendable Revenues by Business Line 9

Figures

Chart of Key Results Commitments 3
Organization Distribution of 1999-2000 Actual Expenditures 12

Section I Message from the Administrator

The year 1999 - 2000 passed without fulfilment of the structural reforms announced earlier by the Minister aimed at achieving substantial efficiencies through consolidation of administrative services of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada. While the amalgamation of offices and services across Canada will require planning and lead time, circumstances have forced the two courts to commence consolidation of facilities in Vancouver.

The protracted amalgamation complicates the resolution of serious problems concerning the suitability and adequacy of Federal Court facilities. Growth of the Court and Registry has outstripped existing accommodations. Judges of the Court of Appeal and the Trial Division have offices in separate buildings, and staff continue to work from several different locations in the National Capital Region. Offices housed within a common building are urgently needed to alleviate overcrowding and to permit optimum use of our resources. Longer-term needs for facilities in Toronto, Montréal, St. John's and Halifax will become critical in the years ahead.

In last year's report, I indicated my pride in the accomplishments of the entire Registry staff in implementing the new Rules of the Court and case management during the preceding year. During 1999 - 2000, we experienced moderate workload growth, as indicated by the table on page 4, below, giving us some flexibility to consolidate changes in operations brought on by the new Rules. Case management affects the quality of public access to the Court, training and deployment of our staff, and the support services we render to the Court. We used this valuable breathing space to complete necessary staff training initiatives, and other measures for the support of case management. This important major overhaul of our operations required no additional resources from government in its initial stages.

While no additional major developments were undertaken in view of the impending merger, our essential business continued unabated. Continuation of several large cases, and the advent of several others, put pressure on the Registry's budget. Costs of alternate dispute resolution services, increasing numbers on the Bench, the Court's decision to use private legal counsel to adjudicate certain references under Rule 153, the continuation of citizenship revocation actions and the prospect of class proceedings were met through reallocation during 1999 - 2000.

While the Registry was fortunate to withstand these pressures in 1999 - 2000, we have concerns about our ability to continue in 2000 - 2001 and beyond, given a resource base which has been virtually static for several years.

Administrator of the Court

Section II Registry Performance

2.1 Societal Context

Objectives: The Registry was established *"to support the Federal Court of Canada in providing a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada."*

Our strategic objective is *"to ensure that all persons have effective access to justice, including the opportunity to resolve disputes without undue hardship, delay or inconvenience, at reasonable cost, through heightened responsiveness and appropriateness in the management of valuable resources."*

As a bi-jural, bilingual, national Court, the Court has broad jurisdiction over cases by and against the Crown, appeals under numerous federal statutes, disputes in commercial matters including admiralty and intellectual property, and the authority to review decisions of federal boards, tribunals and commissions. There are ninety-six federal statutes which grant the Court's jurisdiction (see list at page 16). The Registry is the repository for the filing and issuing of documents on all cases brought before the Court. All matters between judges, litigants and legal counsel flow through the Registry. The Administrator of the Federal Court is also the Deputy Commissioner for Federal Judicial Affairs, and as such is responsible for proper resourcing and administrative arrangements for the effective operation of the program.

Strategic Priorities: In this context, our priorities for fiscal 1999 - 2000 were formed several years earlier when the Court initiated fundamental changes to accelerate the resolution of cases, and to enhance access to the justice system. New *Federal Court Rules* introducing case management and dispute resolution services went into effect on April 25, 1998. The transition to case management and dispute resolution services set the stage for re-thinking virtually every aspect of our operations, with significant implications for informatics and staff training in particular.

The workload of the Court and Registry, gauged by the year-over-year level of new cases filed with the Court, was expected to continue growing at a steady rate. Gaining experience with the new Rules was expected to expose their real impacts and costs, and lead to further innovations in the informatics and support systems developed for their implementation.

Key Co-Delivery Partners: As a result of the Ministerial review mentioned in last year's report, concerning operations and support services of the Federal Court of Canada and the Tax Court of Canada, the two courts have begun cooperatively planning to consolidate facilities in Vancouver, thereby economizing on overall facility costs.

Social and Economic Factors: While dealing with these fundamental changes during 1999-2000, we continued to focus on providing the widest possible access to our services, to work for the disposition of cases without delay, and to provide cost-efficient services both to litigants and to the Court.

2.2 Performance Results Expectations and Chart of Key Results Commitments

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:	Achievement reported in this report at:
management of access to the Federal Court of Canada for the fair resolution of disputes under more than 90 federal statutes	• timely, orderly case management and support services	• page 4
	• trends in the type and volume of the case workload of the Court	• page 4
	• level of client satisfaction with services in terms of agreed standards	• page 5
	• equitable public access to all proceedings, decisions and records of the Court	• pages 5 and 6

Canadians generally expect to receive services of high quality from the Court, and the public traditionally expects improvements in the responsiveness and costs of court processes. In specific terms, the key planned results for 1999 - 2000 were set out in the Report on Plans and Priorities for 1999 - 2000.

PLAN - to provide:	*1999-2000 STRATEGIES - to be demonstrated by:*
More responsive Court operations to facilitate resolution of disputes without delay or inconvenience	• Refining the systems which support case management and dispute resolution services • Continuing measures to expedite processing of citizenship revocation proceedings
Physical and technological access to safe and convenient Registry services	• Ongoing facilities review
Efficient counter service, document processing. Effective Court Usher and Registrar services	• Performance demands: - New proceedings: anticipate +6 to 10% - Matters heard: anticipate +4 to 8%
Systems and support for innovations to improve efficiency and effectiveness of court operations and service	• Continued evaluation of advanced technology to assist in meeting time limits set in the Rules for case management and alternate dispute resolution, including voice recognition, real-time court reporting, electronic filing, teleconferencing and video-conferencing, and possibilities for increasing use of information technology in library services

2.3 Performance Accomplishments

With respect to Key Results Commitment #1: *timely, orderly case management and support services*, and Key Results Commitment #2: *trends in the type and volume of the case workload of the Court*, expectations for a number of the Registry's historical indicators of performance are displayed in the following table, along with the actual 1999-2000 results.

COURT OF APPEAL

Performance Indicator	Prev. 2-yr. Average	1999 Forecast	1999 Actual	Variance (Forecast)
New Proceedings	923	978	897	- 8.3 %
Recorded Entries	23367	24769	26668	7.7 %
Matters Heard in Court	579	(See Note 1)	510	(See Note 1)
Days in Court	323	326	318	-1.2 %
Documents Issued	17565	17861	13573	- 31.6 % (See Note 2)
Letters Issued	7825	(See Note 1)	6288	(See Note 1)

TRIAL DIVISION

New Proceedings	24836	26326	25820	-1.9 %
Recorded Entries	200457	214720	221883	3.3 %
Matters Heard in Court	4833	(See Note 1)	5831	(See Note 1)
Days in Court	2538	2690	3102	15.3 %
Documents Issued	169847	180038	157, 136	-12.7 % (See Note 2)
Letters Issued	39100	(See Note 1)	47195	(See Note 1)

Notes: 1) No forecast was made for this factor in the Registry's 1998-99 plans.

2) Apparent decline attributed to extraordinary volume processed in special delay reduction measures during 1998.

As noted above in the **Message from the Administrator**, moderate changes in our workload in 1999 - 2000 provided the necessary opportunity to complete staff training initiatives and other measures for the support of case management. This was a large-scale overhaul of our operations.

In support of timeliness of case management and orderly support services to the Court, the past year resulted in several major achievements in informatics. All systems in the Registry were confirmed ready for the Year 2000. Migration of the Proceedings Management System and other automated administrative systems from a VAX to an Alpha computing platform was completed, enabling such performance benefits as a three-fold increase in transaction processing speed. Upgrades to servers, network operating systems, and disaster recovery facilities, as well as replacement of desktop computers and wide area data communications networking equipment proceeded on or ahead of schedule.

The development program for Registry Officers was significantly revised to incorporate the new Rules and case management during 1999. Agreements were put in place to extend this program to select students registered in the Court and Tribunal Administration program at Seneca College in Toronto, the Techniques Juridiques program at Ahuntsic College in Montréal, the Law Clerk program at Algonquin College in Ottawa, and the Legal Assistant program at Vancouver Community College in Vancouver.

The statistics do not indicate the nature and impact of several important workload factors which have historically concerned the organization. With respect to Key Results Commitment #3: *level of client satisfaction with services in terms of agreed standards*, during the past year we continued to receive excellent feedback from clients at counters in all offices across the country, indicating a very high level of satisfaction with our services. This is especially gratifying since we conduct business with a very large number of unrepresented litigants.

The *Rules of the Federal Court* and the case management system alluded to earlier establish strict timelines for all cases before the Court. As we gain experience with the case management regime, we will compile information on this aspect of performance which may be suitable for inclusion in future performance reports.

Since the inception of both the Court and the Registry, we have placed major emphasis on Key Results Commitment #4: *equitable public access to all proceedings, decisions and records of the Court.* During 1999 - 2000, evidence of this concern is found in the level of effort associated with the continuation of a number of large cases, and the advent of several others, which put pressure on the Registry's budget. Similarly, costs associated with the introduction of alternate dispute resolution services, the Court's decision to use private legal counsel to adjudicate certain matters under Rule 153, the continuation of citizenship revocation actions and preparations for the prospect of class proceedings were met through internal budget reallocation.

Managers continued keeping pace with the effort to implement the Universal Classification System for public service positions, and supported efforts to increase representation of visible minorities and aboriginal peoples in the our staff numbers. The Registry sponsored several staff members as participants in centrally-operated management development programs for the first time.

We were unable to further accelerate a number of important matters during 1999-2000 due to budgetary limitations and concern for the impending amalgamation with the Tax Court of Canada, as mentioned earlier. In particular, we made only limited progress on measures to facilitate the simultaneous issuance of a greater number of court decisions in both Official Languages, and on security measures recommended for the protection of both Judges and staff.

2.4 Presentation of Financial Information

Registry of the Federal Court of Canada	
Planned Spending	**$ 31,300,000**
Total Authorities	*$ 33,972,760*
Actuals 1999-2000	$ 33,880,679

Amounts include Employee Benefit Plans (EBP)

Section III Consolidated Reporting

Requirements for consolidated reporting are not applicable to the Registry of the Federal Court of Canada for 1999 - 2000.

Section IV Financial Performance

4.1 Financial Overview

Expenditures for the fiscal year 1999-2000 amounted to $29,713,680 or 107.46% of Main Estimates. Taking supplementary funding into account, expenditures were 99.69% of the funds available, resulting in an overall departmental lapse of 0.31% or $92,080.

Repeated absorption of new initiatives and budgetary reductions during the 1990's have resulted in limited financial resource flexibility at a time when the Registry is implementing new Federal Court Rules, as well as central agency initiatives such as the Financial Information Strategy and the Universal Classification Standards. The Registry's base operating budget is severely strained.

As a particular example, expenditures for Immigration- related matters greatly exceed the funding that has been provided. Similarly, although special initial funding for large aboriginal cases expired in 1999-2000, the Registry has been required to absorb the continuing growth of this workload.

Continuation of this trend will result in serious financial resource shortages in the short term.

4.2 Financial Summary Tables

Table 1: Summary of Voted Appropriations

Authorities for 1999-00 - Part II of the Estimates
Financial Requirements by Authority ($ millions)

Vote		1999-00		
Federal Court of Canada		**Planned Spending**	**Total Authorities[1]**	**Actual**
Vote 30	Program expenditures	27.7	29.8	29.7
(S)	Contributions to employee benefit plans	3.6	4.2	4.2
Total Department		**31.3**	**34**	**33.9**

1. Main Estimates plus supplementary estimates plus other authorities.

Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending ($ millions)

	1999-00		
Registry Operations	**Planned**	**Authorities**	**Actual**
FTEs	474	474	434
Operating	31.3	34.0	33.9
Capital	–	–	–
Voted Grants & Contributions	–	–	–
Total Gross Expenditures	31.3	34.0	33.9
Less: Respendable Revenues	–	–	–
Total Net Expenditures	31.3	34.0	33.9
Other Revenues and Expenditures			
Non-respendable Revenues	(0.7)	(0.7)	(101.4)
Cost of services provided by other departments	14.6	14.2	14.2
Net Cost of the Program	45.2	47.5	(53.3)

* Non-respendable revenues include fines of $100,106,000, of which 100,100,000 were levied under the *Competition Act*.

Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Registry Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)

			1999-00		
	Actual 1997-98	**Actual 1998-99**	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual**
Federal Court of Canada	30.9	32.6	31.3	34	33.9
Total	**30.9**	**32.6**	**31.3**	**34**	**33.9**

Table 7: Non-Respendable Revenues by Business Line ($ millions)

			1999-00		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	Total Authorities	Actual *
Federal Court of Canada	1	7.4	0.7	0.7	101.4
Total Non-Respendable Revenues	**1**	**7.4**	**0.7**	**0.7**	**101.4**

* Includes fines of $100,106,000, of which 100,100,000 were levied under the *Competition Act*.

Section V Registry Overview

5.1 The Registry's Mandate

Section 3 of the *Federal Court Act*, R.S.C. 1985, c. F-7, establishes the Federal Court of Canada as *"a superior court of record having civil and criminal jurisdiction for the better administration of the laws of Canada"*. The Court has jurisdiction over cases by and against the Crown, appeals under numerous federal statutes, disputes in various commercial matters including admiralty and intellectual property; and the authority to review decisions of federal boards, tribunals and commissions, including decisions of the Immigration and Refugee Board. The Federal Court of Canada determines issues of federal law transcending provincial boundaries. A list of the statutes administered by the Federal Court can be found in the *Other Information* section of this report, at page 15.

Judges of the Federal Court are also members of the Court Martial Appeal Court of Canada established by the *National Defence Act* (R.S.C. 1985, c. N-5). Section 234 establishes the Court Martial Appeal Court of Canada and Section 236 provides that the officers of the Registry of the Federal Court of Canada are *ex officio* officers of the Registry of the Court Martial Appeal Court of Canada.

The Registry derives its authority from the *Federal Court Act*, and is mandated as the repository for the filing and issuing of documents on all cases brought before the Court, in accordance with the *Federal Court Rules*, the *Federal Court Immigration Rules*, or the *Court Martial Appeal Court Rules*. All matters between Judges, litigants and legal counsel flow through the Registry.

Under Sections 74 to 76 of *the Judges Act*, the Administrator of the Federal Court, as the Deputy of the Commissioner for Federal Judicial Affairs, is also accountable for ensuring proper resourcing of the Program.

The Registry's Mission

To provide the Court and litigants with the administrative services necessary for fair and prompt resolution of cases.

Recognizing the importance of justice and the rule of law in our society, the Registry is dedicated to:

- Discharging our mandate throughout Canada as a national organization of trained and knowledgeable people, developed in consultation with the judiciary.
- The operation of Registry offices established with regional input to render uniform services and standards throughout the country. Regional Directors are responsible for the delivery of all services within their regions.
- Appropriate facilities enabling the Court to manage and adjudicate cases uniformly across Canada under the Rules. Public areas of our facilities are safe, accessible and efficient, in keeping with our standards of quality service.
- Service to the public and to the Court improved through continuing development of systems that streamline the management of information.
- Mutual respect between the judiciary and court administrators for the part each plays in the administration of justice.
- Common values and commitment to quality service standards.

Objectives

Under the *Federal Court Act* and the Rules of the Court, the Registry's **program objective** is *to support the Federal Court of Canada in providing a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.*

The Registry's **strategic objective** is *to ensure that all persons have effective access to justice, including the opportunity to resolve disputes without undue cost, hardship, delay or inconvenience, through heightened responsiveness and appropriateness in the management of valuable resources.*

5.2 Registry Organization

The Court of Appeal consists of the Chief Justice and 10 Judges; the Trial Division consists of the Associate Chief Justice, 19 Judges and 4 prothonotaries, appointed by the Governor-in-Council. As of June 30, 2000, in addition to the complement of full-time Judges, 9 Judges of the Federal Court have elected supernumerary status, and several retired federally-appointed Judges have been invited to act as Deputy Judges of the Court.

The Registry of the Federal Court of Canada carried out its mandate in 1999-2000 with an operating budget of $29,805,760 (excludes Employee Benefit Plans) and 434 Full-Time Equivalents (FTEs). The organizational structure and estimated resource allocation are summarized in Figure 1, below

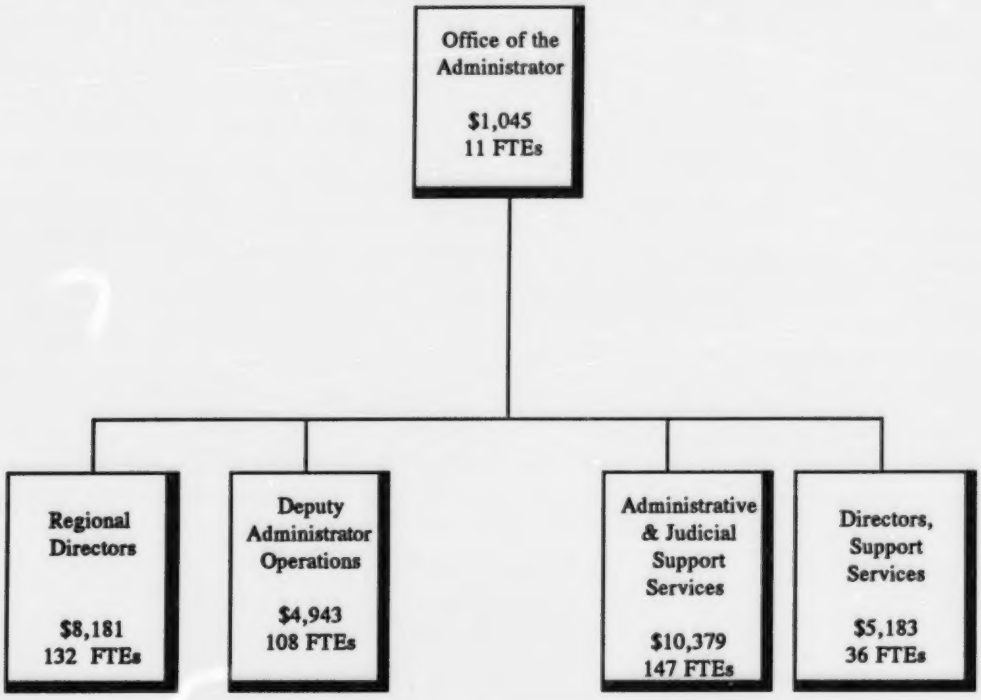
Reporting to the Administrator as an interim measure, pending the outcome of proposed changes affecting the Registry, there are two **Deputy Administrators** in the organization: one on full-time assignment to direct the high-profile Citizenship Revocation Project, and one responsible for Trial Division, Appeal Division, the Court Martial Appeal Court and judicial support activities.

Appeal Division processes appeals and applications for judicial review, and assists the Court of Appeal in all proceedings and hearings. The unit produces reports, case and appeal books as required by the Rules of the Court.

Trial Division processes legal documents in the jurisdictional areas of Admiralty, Access to Information and Privacy, Crown, Immigration, Intellectual Property and Tax. Division staff support the Court in all proceedings and hearings.

Organizational Distribution of 1999-2000 Actual Expenditures

(thousands of dollars)



- Complementing the Principal Office in Ottawa, the Registry operates the following **sixteen local offices** where a party to any proceeding may file documents, request the issuance of writs or otherwise do business with the Court in either official language:

ATLANTIC REGION: Fredericton and Saint John,* NB, Halifax, NS, Charlottetown,* PE, and St. John's,* NF

QUEBEC REGION: Montreal and Quebec City

ONTARIO REGION: Toronto

WESTERN REGION: Vancouver, BC, Winnipeg, MB, Regina,* and Saskatoon,* SK, Edmonton, and Calgary, AB, Whitehorse,* Y, and Yellowknife,* NT

** Offices staffed by provincial or territorial court employees.*

Documents pertaining to Federal Court cases may be filed in any office of the Registry. Originals of all documents are held in the principal office with certified copies being maintained in the local office which is most convenient for the parties to the action.

A developmental program is operated in judicial services enabling law clerks to gain experience in Court processes by providing research assistance to Judges. Law clerks are recent graduates of Canadian law schools whose participation in this program is recognized as satisfying all or part of the articling requirements of the provincial law associations. Since the inception of the program in 1984, over 120 law clerks have worked or articled with the Court.

Business Line Description

Under the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) approved by Treasury Board, the Registry continues to appear in Estimates as a single business line, **Registry Services**. The Registry's activities and resources are streamed into two service lines:

Operations: providing services to litigants, their counsel and the Judges of the Court, such as library services, case scheduling and courtroom operations; providing information on rules of practice, court directives and procedures; processing documents filed by or issued to litigants, and recording all proceedings; and issuing legal instruments to enforce decisions made by the Court and other federal agencies, such as the Canada Labour Relations Board and Canadian Human Rights Tribunal.

Corporate Services: providing internal staff support to the Registry in finance, administration, human resources, official languages, facilities management, security, and management information processing.

The **Administrator of the Federal Court** is accountable for results at the business line-level; that is, in general, for results relating to Strategic Priority 1, *ensuring that all persons have effective access to the Court.*

The **Operations** service line focuses on 2 strategic priorities:

- Strategic Priority 2: *ensuring that all persons have the opportunity to resolve disputes without hardship, delay or inconvenience*, accountability for specific aspects of which is assigned to **Deputy Administrators** and Regional Directors;

- Strategic Priority 3: *improving the level and efficiency of services to the Court and its clients through the application of technology*. The Deputy Administrators, Regional Directors and Directors are accountable for specific assignments under this objective.

The **Corporate Services** service line focuses on Strategic Priority 4, *providing the best possible decision-making environment for the Court*; and on Strategic Priority 5, *improving the level and efficiency of services to the Court and its clients through the application of technology*. As deputy head, the **Administrator of the Court** is accountable for these results, and delegates certain specific aspects of them to Deputy Administrators, Regional Directors and Directors.

5.3 Operating Environment

The Registry of the Federal Court of Canada exists to support the Court as an organization independent of the Executive branch of government. While the Chief Justice issues an annual report, the Registry reports on matters governed by the *Financial Administration Act*, such as planning and resourcing activities.

The Department of Justice, as the legal representative of the government of Canada, is the most frequent litigant before the Court. Several of the key workload concerns of the Court and Registry are strongly associated with particular high-profile government programs or agencies; for example, a significant volume of cases has arisen in recent years as a result of legislation and programs of Citizenship and Immigration Canada, or the Immigration and Refugee Board. The Court and the Registry are vigilant in maintaining both apparent and de facto independence from government departments, remaining at arm's length in all matters.

Mutually supportive relations exist between the Registry and other federal courts and tribunals, as well as with the Canadian Judicial Council, national and provincial bar associations, and the Rules Committee of the Federal Court.

In recent years, the Court directed the Registry to concentrate increasingly on streamlining operations to improve the level of services to all clients - litigants, counsel, the public, and the Court itself. New Rules of the Court, introducing case management and dispute resolution services, came into effect on April 25, 1998. The Federal Court is one of the first courts in Canada in which the judiciary manages the progress of all of the cases before it.

With a wide variety of litigation derived from over 90 statutes, the workload of the Court and the Registry does not lend itself to simple forecasts. For example, a hearing which might require a single day in other types of cases may require a full year in an aboriginal case.

Section VI Other Information

Contacts for Further Information

Principal Office of the Registry of the Federal Court of Canada
434 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0H9

General Enquiries
Pierrette Brunet
Coordinator, Office of the Administrator
(613) 995-6719 Facsimile: (613) 941-6197

Administrative and Judicial Services
Pat Levac, Director
(613) 995-4697 Facsimile: (613) 941-6197

Designated Proceedings
Paul Scott, Director, Security Services
(613) 995-6020

Real Property Services
James Strader, Manager
(613) 995-4529

Informatics and Telecommunications
Gary Pinder, Director
(613) 992-1584

Electronic Filing Project
Art Lawless, Coordinator
(613) 947-3863

Operations
Pierre R. Gaudet
Deputy Administrator
(613) 992-8177

Human Resources
Cathryn Taubman, Director
(613) 995-4453

Senior Financial Advisor
Evelyn Burke
(613) 995-4789

Policy, Training & Labour Relations
Gordon Wilkins, Director
(613) 947-2534

Universal Classification System
Robert Misener, Assistant Administrator
(613) 995-4454

LOCAL OFFICES

ALBERTA - Calgary
Dan Buell, District Administrator
3rd Floor, 635 Eighth Avenue S.W.
T2P 3M3
(403) 292-5920 Facsimile: (403) 292-5329

ALBERTA - Edmonton
R. Orrin J. Splane, District Administrator
Tower 1, Suite 530, P.O. Box 51
10060 Jasper Avenue T5J 3R8
(780) 495-4651 Facsimile: (780) 495-4681

BRITISH COLUMBIA - Vancouver
Charles E. Stinson, Regional Director
P.O. Box 10065
700 West Georgia Street V7Y 1B6
(604) 666-3232 Facsimile: (604) 666-8181

MANITOBA - Winnipeg
Terry Johnston, District Administrator
4th Floor, 363 Broadway Street R3C 3N9
(204) 983-2509 Facsimile: (204) 983-7636

NEW BRUNSWICK - Fredericton
Willa Doyle, District Administrator
Suite 100, 82 Westmorland Street E3B 3L3
(506) 452-3016 Facsimile: (506) 452-3584

NOVA SCOTIA - Halifax
François Pilon, District Administrator
Suite 1702, 1801 Hollis Street B3J 3N4
(902) 426-3282 Facsimile: (902) 426-5514

ONTARIO - Toronto
Peter Pace, Regional Director
7th Floor, 330 University Avenue M5G 1R7
(416) 973-3356 Facsimile: (416) 954-0647

QUÉBEC - Montréal
Monique Giroux, Regional Director
30 McGill Street H2Y 3Z7
(514) 283-4820 Facsimile: (514) 283-6004

QUÉBEC - Québec
Marie-Christine Haubert
District Administrator
Room 500A, Palais de Justice
300 Jean Lesage Blvd. G1K 8K6
(418) 648-4920 Facsimile: (418) 648-4051

OFFICES STAFFED BY PROVINCIAL AND TERRITORIAL COURT EMPLOYEES

NEW BRUNSWICK - St. John
George S. Thériault, District Administrator
Room 413, 110 Charlotte Street E2L 2J4
(506) 636-4990
Facsimile: (506) 658-3070

NEWFOUNDLAND - St. John's
Louise King, Deputy District Administrator
P.O. Box 937, The Court House
Duckworth Street A1C 5M3
(709) 772-2884 Facsimile: (709) 772-6351

NORTHWEST TERRITORIES and NUNAVUT TERRITORY - Yellowknife
Lysette Deyelle, District Administrator
P.O. Box 1320
4905, 49th Street X1A 2L9
(403) 873-2044 Facsimile: (403) 873-0291

PRINCE EDWARD ISLAND - Charlottetown
E. Dorothy Kitson, District Administrator
Sir Henry Louis Davies Law Courts
P.O. Box 2200, 42 Water Street C1A 8B9
(902) 368-0179 Facsimile: (902) 368-0266

SASKATCHEWAN - Regina
Gordon K. Dauncey, A/District Administrator
Court House, 2425 Victoria Avenue
S4P 3V7
(306) 780-5268 Facsimile: (306) 780-6990

SASKATCHEWAN - Saskatoon
Dennis Berezowsky, District Administrator
520 Spadina Crescent East S7K 2H6
(306) 975-4509 Facsimile: (306) 975-4818

YUKON TERRITORY - Whitehorse
Thomas E. Ullyett, A/District Administrator
2134 Second Avenue Y1A 5H6
(403) 667-5441 Facsimile: (403) 667-4116

Legislation Administered by the Registry of the Federal Court of Canada

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Act:
Federal Court Act *R.S.C. 1985, c. F-7*

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Act:
National Defence Act *R.S.C. 1985, c. N-5*

Legislation Administered by the Federal Court of Canada

Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1
Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act, 1995, c. 40
Anti-Personnel Mines Convention Implementation Act, 1997, c. 33
Atomic Energy Control Act, R.S., 1985, c. A-16
Bank Act, 1991, c. 46
Bankruptcy and Insolvency Act, R.S., 1985, c. B-3
Broadcasting Act, 1991, c. 11
Canada Agricultural Products Act, R.S., 1985, c. 20 (4th Supp.)
Canada Deposit Insurance Corporation Act, R.S., 1985, c. C-3
Canada Evidence Act, R.S., 1985, c. C-5
Canada Grain Act, R.S., 1985, c. G-10
Canada Labour Code, R.S., 1985, c. L-2
Canada Lands Surveyors Act, 1998, c. 14
Canada Marine Act, 1998, c. 10
Canada Oil and Gas Operations Act, R.S., 1985, c. O-7
Canada Pension Plan, R.S., 1985, c. C-8
Canada Petroleum Resources Act, R.S., 1985, c. 36 (2nd Supp.)
Canada Shipping Act, R.S., 1985, c. S-9
Canada Transportation Act, 1996, c. 10
Canadian Environmental Protection Act, 1999, 1999, c. 33
Canadian Human Rights Act, R.S., 1985, c. H-6
Canadian International Trade Tribunal Act, R.S., 1985, c. 47 (4th Supp.)
Canadian National Railways Act, R.S., 1985, c. C-19
Canadian Ownership and Control Determination Act, R.S., 1985, c. C-20
Canadian Security Intelligence Service Act, R.S., 1985, c. C-23
Canadian Space Agency Act, 1990, c. 13
Cape Breton Development Corporation Act, R.S., 1985, c. C-25
Citizenship Act, R.S., 1985, c. C-29
Civil International Space Station Agreement Implementation Act, 1999, c. 35
Coasting Trade Act, 1992, c. 31
Commercial Arbitration Act, R.S., 1985, c. 17 (2nd Supp.)
Competition Act, R.S., 1985, c. C-34

Competition Tribunal Act, R.S., 1985, c. 19 (2nd Supp.)
Cooperative Credit Associations Act, 1991, c. 48
Copyright Act, R.S., 1985, c. C-42
Corrections and Conditional Release Act, 1992, c. 20
Criminal Code, R.S., 1985, c. C-46
Crown Liability and Proceedings Act, R.S., 1985, c. C-50
Cultural Property Export and Import Act, R.S., 1985, c. C-51
Customs Act, R.S., 1985, c. 1 (2nd Supp.)
Defence Production Act, R.S., 1985, c. D-1
Department of Human Resources Development Act, 1996, c. 11
Divorce Act, R.S., 1985, c. 3 (2nd Supp.)
Dominion Water Power Act, R.S., 1985, c. W-4
Emergencies Act, R.S., 1985, c. 22 (4th Supp.)
Employment Equity Act, 1995, c. 44
Employment Insurance Act, 1996, c. 23
Energy Supplies Emergency Act, R.S., 1985, c. E-9
Escheats Act, R.S., 1985, c. E-13
Excise Act, R.S., 1985, c. E-14
Excise Tax Act, R.S., 1985, c. E-15
Expropriation Act, R.S., 1985, c. E-21
Farm Credit Corporation Act, 1993, c. 14
First Nations Land Management Act, 1999, c. 24
Fisheries Act, R.S., 1985, c. F-14
Foreign Enlistment Act, R.S., 1985, c. F-28
Foreign Publishers Advertising Services Act, 1999, c. 23
Hazardous Materials Information Review Act, R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), Part III
Immigration Act, R.S., 1985, c. I-2
Income Tax Act, R.S., 1952, c. 148
Indian Act, R.S., 1985, c. I-5
Industrial Design Act, R.S., 1985, c. I-9
Insurance Companies Act, 1991, c. 47
Integrated Circuit Topography Act, 1990, c. 37
International Boundary Waters Treaty Act, R.S., 1985, c. I-17
International Sale of Goods Contracts Convention Act, 1991, c. 13
Labour Adjustment Benefits Act, R.S. 1985, c. L-1
Motor Vehicle Safety Act, R.S., 1985, c. M-10
National Energy Board Act, R.S., 1985, c. N-7
North American Free Trade Agreement Implementation Act, 1993, c. 44
Northern Pipeline Act, R.S., 1985, c. N-26
Northwest Territories Waters Act, 1992, c. 39
Nuclear Safety and Control Act, 1997, c. 9
Official Languages Act, R.S., 1985, c. 31 (4th Supp.)

Patent Act, R.S., 1985, c. P-4
Payment Clearing and Settlement Act, 1996, c. 6, Schedule, s. 21
Pension Benefits Standards Act, 1985, R.S., 1985, c. 32 (2nd Supp.)
Petroleum and Gas Revenue Tax Act, R.S., 1985, c. P-12
Plant Breeders' Rights Act, 1990, c. 20
Postal Services Interruption Relief Act, R.S., 1985, c. P-16
Proceeds of Crime (Money Laundering) Act, 2000, c. 17
Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21
Public Servants Inventions Act, R.S., 1985, c. P-32
Public Service Employment Act, R.S., 1985, c. P-33
Radiocommunication Act, R.S., 1985, c. R-2
Railway Safety Act, R.S., 1985, c. 32 (4th Supp.)
RCMP Act, R.S., 1985, c. R-10
Special Import Measures Act, R.S., 1985, c. S-15
Status of the Artist Act, 1992, c. 33
Tax Court of Canada Act, R.S., 1985, c. T-2
Telecommunications Act, 1993, c. 38
Timber Marking Act, R.S., 1985, c. T-11
Trade-Marks Act, R.S., 1985, c. T-13
Trust and Loan Companies Act, 1991, c. 45
United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act, R.S., 1985, c. 16 (2nd Supp.)
Yukon Surface Rights Board Act, 1994, c. 43
Yukon Waters Act, 1992, c. 40

In addition to their duties under the above legislation, judges of the Federal Court have been given functions under the following acts:

Health of Animals Act, 1990, c. 21
National Defence Act, R.S., 1985, c. N-5
Pesticide Residue Compensation Act, R.S., 1985, c. P-10
Plant Protection Act, 1990, c. 22
Supreme Court Act, R.S., 1985, c. S-26

Index

Access to the Court 1, 2

Accomplishments 4, 5, 6

Case Management 1, 2, 5

Consolidated Reporting 6

Employment Equity 6

Facilities, Resources and Equipment 1, 2

Financial Performance 6, 7, 8, 9

Informatics and Technology 3, 5

Key Results Commitments 3, 5

Legislation Administered by the Court 2, 18

Mandate and Mission 9, 10

Objectives 10

Official Languages 6

Operating Environment 14

References (contacts for further information) 15

Registry Organization 11

Rules of the Court 1, 2

Staff Training 5

Universal Classification System 6

BUDGET DES DÉPENSES

Greffe de la Cour fédérale du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Canada

Présentation améliorée des rapports au Parlement
Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités.*

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/71-2000
ISBN 0-660-61369-7

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'automne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* – 2000.

Ce ***Rapport ministériel sur le rendement***, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, présiser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

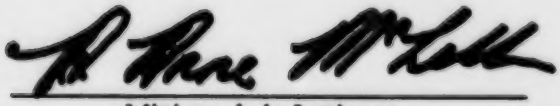
Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A OR5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Greffe de la Cour fédérale du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période
se terminant
le 31 mars 2000



Ministre de la Justice et
Procureur général du Canada

Table des matières

Section I : Message de l'administrateur 1

Section II : Rendement du greffe 3
2.1 Contexte de société 3
2.2 Attentes en matière de résultats et tableau de résultats principaux 4
2.3 Réalisations en matière de rendement 6
2.4 Présentation des renseignements financiers 8

Section III : Groupement de rapports 8

Section IV : Rendement financier 9
4.1 Vue d'ensemble du rendement financier 9
4.2 Tableaux sommaires financiers 9

Section V : Vue d'ensemble du greffe 11
5.1 Mandat, mission et objectifs 11
5.2 Organisation du greffe 13
5.3 Milieu opérationnel 16

Section VI : Autres renseignements 18
Personnes ressources 18
Lois administrées par la Cour fédérale 21

Tableaux financiers et figures

Tableaux financiers

1. Sommaire des crédits approuvés 9
2. Comparaison entre le total des dépenses prévues et le total des dépenses réelles ... 10
3. Comparaison historique entre le total des dépenses prévues et le total des dépenses réelles 10
7. Recettes non disponibles par secteur d'activité 11

Figures

Tableau des principaux engagements en matière de résultats 4
Répartition des ressources par unité organisationnelle pour 1999-2000 14

Section I Message de l'administrateur

Dans mon rapport de l'an dernier, j'ai annoncé avec fierté les réalisations de l'ensemble du personnel du greffe à mettre en oeuvre les nouvelles Règles de la Cour et la gestion des instances pendant l'année précédente. Nous considérions que l'année 1999 - 2000 nous donnerait l'occasion de consolider les changements d'opérations occasionnés par les nouvelles Règles. Nous n'avions planifié aucun nouveau projet majeur, car nous pensions que le nouveau milieu de gestion des instances aurait une incidence sur la qualité de l'accès du public à la Cour, sur la formation et le déploiement de notre personnel et sur les services de soutien que nous offrons à la Cour.

Au cours de l'année 1999 - 2000, notre charge de travail a augmenté modérément, comme l'indique le tableau de la page XX, ci-dessous. Cela nous a donné une marge de manoeuvre précieuse pour mettre en oeuvre nos projets indispensables de formation du personnel et pour prendre d'autres mesures destinées à la gestion des instances. Il faut noter que nous avons planifié et nous avons entrepris une simplification importante à grande échelle de nos opérations, sans pratiquement aucune ressource additionnelle du gouvernement.

L'année est passée sans l'introduction des réformes structurelles annoncées plus tôt par le ministre, touchant la Cour fédérale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt et visant à réaliser des économies substantielles en consolidant les services administratifs de ces deux tribunaux. La procédure d'amalgamation des services et des bureaux dans tout le Canada nécessitera du temps de planification et de préparation.

Cette amalgamation retardée complique le règlement des problèmes sérieux de pertinence et de convenance de nos installations. La croissance de la Cour et du greffe a rendu trop petites nos installations existantes. Les juges des Sections d'appel et de première instance ont des bureaux dans des édifices différents et le personnel de la Région de la capitale nationale continue à travailler dans plusieurs emplacements séparés. Nous avons instamment besoin de bureaux situés dans le même édifice pour soulager le surpeuplement des locaux et utiliser nos ressources d'une manière optimale. Des plans sont en cours, visant à consolider les installations de la Cour fédérale et et de la Cour des impôts à Vancouver, mais nos besoins à long terme d'installations à Toronto, à Montréal, à St. John's et à Halifax deviendront critiques dans un proche avenir.

La continuation d'un certain nombre d'instances importantes et l'apparition de plusieurs autres causes augmentent les pressions sur le budget du greffe. En 1999-2000, des réaffectations nous ont permis de faire face aux coûts relatifs aux services substitutifs de règlement des différends, à l'augmentation du nombre de juges, à la décision de la Cour fédérale d'utiliser des conseillers juridiques privés pour juger certaines demandes à la Cour, à la continuation des actions de révocation de citoyenneté et à la perspective des recours collectifs.

Le greffe a réussi à relever ces défis. Nous doutons de notre capacité de continuer de telles initiatives en 2000 - 2001 et les années suivantes, avec une base de ressources qui n'a pratiquement pas changé depuis plusieurs années.

Administrateur de la Cour

Section II Rendement du greffe

2.1 Contexte de société

Objectifs : Le greffe a pour objet *d'aider la Cour fédérale du Canada à maintenir un tribunal de droit, d'équité et d'amirauté pour améliorer l'application du droit canadien.*

Notre objectif stratégique est *de veiller, par une gestion efficace et appropriée des précieuses ressources mises à sa disposition, à ce que tous aient efficacement accès à la justice; notamment avoir la possibilité de faire régler des différends sans que les coûts, les délais, les difficultés ou les inconvénients soient excessifs.*

Étant une Cour à la fois bijurale, bilingue et nationale, la Cour fédérale a une compétence générale sur les demandes engagées par ou contre Sa Majesté, les appels interjetés en vertu de diverses lois fédérales, les instances engagées sur des questions commerciales, notamment les causes touchant l'amirauté ou la propriété intellectuelle, et a également le pouvoir de contrôler les décisions des conseils, tribunaux et commissions du gouvernement fédéral. Il y a quatre-vingt-seize lois fédérales qui sont visées par la compétence de la Cour fédérale (voir la liste à la page 16). Le greffe est responsable du dépôt et de la délivrance des documents relatifs à toutes les affaires portées devant la Cour. Toutes les activités et les communications entre les juges, les plaideurs et les avocats passent par le greffe. En qualité de sous-commissaire à la magistrature fédérale, l'administrateur de la Cour fédérale est également tenu de veiller à ce que le Programme soit bien pourvu en ressources et à ce que toutes les dispositions administratives soient prises pour son fonctionnement efficace.

Priorités stratégiques : Dans ce contexte, nos priorités pour l'exercice financier 1999-2000 ont été établies il y a plusieurs années, quand la Cour fédérale a entrepris des changements fondamentaux pour accélérer le règlement des différends et pour améliorer l'accès au système juridique. Les nouvelles Règles de la Cour fédérale, introduisant la gestion des instances et le service de règlement des litiges, sont entrées en vigueur le 25 avril 1998. La transition à la gestion des instances et au service de règlement des litiges nous a permis de repenser pratiquement tous les aspects de nos opérations, avec, en particulier, des implications importantes en informatique et en formation du personnel.

La charge de travail de la Cour fédérale et du greffe, mesurée par le nombre d'instances nouvelles inscrites sur douze mois auprès de la Cour, a continué à augmenter à un rythme constant. L'expérience acquise avec les nouvelles Règles nous a permis de trouver leur incidence et leur coût réels et nous a amené à adopter de nouvelles innovations en informatique et en systèmes de soutien élaborés pour leur mise en oeuvre.

Partenaires principaux en prestations : À la suite de l'examen ministériel mentionné dans le rapport de l'an dernier, concernant les opérations et les services de soutien de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt, ces deux tribunaux ont commencé à planifier en collaboration et à consolider leurs installations à Vancouver, ce qui a provoqué une économie des coûts totaux d'installations.

Facteurs sociaux et économiques : Tout en mettant en oeuvre ces changements fondamentaux pendant l'année 1999-2000, nous avons continué à nous efforcer à offrir l'accès le plus large possible à nos services, à travailler au règlement rapide des litiges et à fournir des services économiques aux plaideurs ainsi qu'à la Cour fédérale.

2.2 Attentes en matière de résultats de rendement et tableau de résultats principaux

Fournir aux Canadiens :	**Démonstration :**	**Réalisation indiquée dans le présent rapport :**
la gestion de l'accès à la Cour fédérale du Canada pour le bon règlement des litiges en vertu de plus de 90 lois fédérales	• gestion méthodique des instances et des services de soutien	• page 6
	• tendances concernant la nature et le volume et la charge de travail de la Cour fédérale	• page 6
	• niveau de satisfaction des clients à l'égard des services en fonction de normes acceptées	• page 7
	• accès équitable du public à toutes les audiences, décisions et dossiers de la Cour fédérale	• pages 7 et 8

Les Canadiens s'attendent en général à recevoir des services de qualité élevée de la Cour fédérale et le public s'attend traditionnellement à des améliorations dans la rapidité et les coûts des procédures de la Cour fédérale. En particulier, les résultats principaux attendus pour l'année 1999 - 2000 étaient indiqués dans le Rapport sur les plans et les priorités pour 1999 - 2000.

PLAN - fournir :	*STRATÉGIES 1999-2000 - Démonstration :*
à la Cour les services nécessaires pour assurer le règlement équitable et rapide des litiges	• en perfectionnement les systèmes qui soutiennent les services de gestion des instances et de règlement des litiges. • en continuant à prendre des mesures destinées à accélérer le traitement des actions de révocation de citoyenneté.
un accès physique et technologique à des services de greffe sécuritaires et pratiques	• par un examen permanent des installations.
un service efficient de comptoir, de traitement des documents. Des services efficaces de greffe et de huissiers-audienciers	• par des exigences de rendement - Prévisions de nouvelles audiences + 6 à 10 % - Prévisions d'affaires entendue + 4 à 8 %
des systèmes et un soutien d'innovations visant à améliorer l'efficacité et l'efficience des opérations et des services de la Cour fédérale	• en évaluant la technologie de pointe visant à aider à rencontrer les délais de gestion des instances et de services substitutifs de règlement des différends, en particulier la reconnaissance vocale, la rédaction de rapports en temps réel, le classement électronique, la téléconférence, la vidéoconférence et les possibilités d'augmenter l'usage de l'informatique pour les services de bibliothèque.

2.3 Réalisations en matière de rendement

En ce qui concerne l'engagement principal en matière de résultats #1 : *une gestion méthodique des instances et des services de soutien,* et l'engagement principal en matière de résultats #2 : *les tendances concernant la nature et le volume de la charge de travail de la Cour,* le tableau suivant illustre nos attentes en ce qui a trait à un certain nombre d'indicateurs passés du rendement du greffe, ainsi que les données réelles pour l'année 1999-2000.

SECTION D'APPEL

Indicateur de rendement	Moyenne des 2 dern. années	Prévisions pour 1999	Données réelles - 1999	Écart (prévisions)
Nouvelles instances	923	978	897	- 8.3 %
Inscriptions enregistrées	23367	24769	26668	7.7 %
Affaires entendues	579	(Voir Note 1)	510	(Voir Note 1)
Jours d'audience	323	326	318	-1.2 %
Documents délivrés	17565	17861	13573	- 31.6 % (Voir Note 2)
Lettres délivrées	7825	(Voir Note 1)	6288	(Voir Note 1)

SECTION DE PREMIÈRE INSTANCE

Nouvelles audiences	24836	26326	25820	-1.9 %
Inscriptions enregistrées	200457	214720	221883	3.3 %
Affaires entendues	4833	(Voir Note 1)	5831	(Voir Note 1)
Jours d'audience	2538	2690	3102	15.3 %
Documents délivrés	169847	180038	157, 136	-12.7 % (Voir Note 2)
Lettres délivrées	39100	(Voir Note 1)	47195	(Voir Note 1)

Notes : 1) Aucune prévision n'a été faite à l'égard de ce facteur dans les plans du greffe pour l'année 1998-99.

2) La diminution apparente suit le volume extraordinaire du programme de la réduction de délais en 1998.

Comme nous l'avons indiqué ci-dessus dans le **Message de l'administrateur,** au cours de l'année 1999 - 2000, notre charge de travail a augmenté modérément, ce qui nous a permis de terminer nos projets de formation du personnel et de prendre d'autres mesures destinées à soutenir la gestion des instances. Il en est résulté un remaniement à grande échelle de nos opérations.

En ce qui concerne les services administratifs nécessaires pour assurer le règlement équitable et rapide des litiges, nous avons entrepris l'an dernier plusieurs réalisations majeures en informatique. Tous les systèmes du greffe ont été confirmés prêts pour l'an 2000. Nous avons transféré le Système de gestion des litiges et d'autres systèmes administratifs informatisés d'un VAX à une plate-forme informatique Alpha, ce qui a occasionné des avantages de rendement tels qu'un triplement de la vitesse de traitement des transactions. Nous avons effectué à temps, ou en avance par rapport à l'échéancier, la modernisation de nos serveurs, de nos systèmes de gestion des réseaux et de nos installations antisinistre, ainsi que le remplacement de nos ordinateurs de bureau et de notre matériel de réseau étendu de communication des données.

Nous avons procédé à une révision profonde du programme de développement des agents du greffe, afin d'y inclure les nouvelles Règles et la gestion des instances pendant l'année 1999. Nous avons conclu des ententes pour offrir ce programme à des étudiants choisis inscrits au programme de Court and Tribunal Administration au Seneca College à Toronto, au programme de Techniques juridiques au Collège Ahuntsic à Montréal, au programme de Law Clerk au Collège Algonquin à Ottawa et au programme de Legal Assistant au Vancouver Community College à Vancouver.

Les données n'indiquent pas la nature et l'incidence de plusieurs facteurs de charge de travail qui ont dans le passé préoccupé l'organisme. En ce qui concerne le principal engagement en matière de résultats #3 : *le degré de satisfaction des clients envers les services selon les critères établis,* au cours de l'année dernière, nous avons continué à recevoir un rétroaction excellente des clients aux comptoirs dans tous les bureaux du pays, indiquant un niveau très élevé de satisfaction à l'égard de nos services. Ce résultat est particulièrement satisfaisant, dans la mesure où nous avons affaire à un très grand nombre de plaideurs non représentés.

Les *Règles de la Cour fédérale* et le système de gestion des instances, que nous avons mentionnés plus haut, établissent des délais stricts pour toutes les instances devant la Cour fédérale. En acquérant de l'expérience avec le système de gestion des instances, nous compilerons des renseignements sur cet aspect du rendement que nous pourrons inclure dans nos rapports de rendement futurs.

Depuis la création de la Cour et du greffe, nous accordons une importance particulière au principal engagement en matière de résultats #4 : *une accessibilité `quitable du public aux procédures, aux décisions et aux dossiers de la Cour.* Au cours de l'année 1999 - 2000, le niveau d'effort associé à la continuation de grandes instances et l'arrivée de plusieurs autres qui font pression sur le budget du greffe, fournit la preuve de cette préoccupation. Également, nous avons couvert les coûts relatifs à l'introduction des services substitutifs de règlement des différends, à la décision de la Cour fédérale d'utiliser des conseillers juridiques privés pour juger certaines demandes à la Cour, à la continuation des actions de révocation de citoyenneté et à la perspective des recours collectifs au moyen de réaffectations internes du budget.

L'effort fourni par nos gestionnaires à la réalisation de la Norme générale de classification de la fonction publique fut constant, de même que leur effort pour augmenter la représentation des minorités visibles et des autochtones au sein des ressources humaines. Pour la première fois, le greffe a parrainé plusieurs employés dans le cadre de programmes des perfectionnement en gestion, administrés de façon centrale.

Au cours de la période 1999-2000, nous n'avons pu accélérer l'allure dans bien des projects d'importance à cause de restrictions budgétaires et à cause aussi des considérations suscitées par l'amalgamation imminente avec la Cour candienne de l'impôt dont nous vous avons parlé plus tôt. Plus précisément, nous avons fait très peu de progrès dans notre engagement à publier un plus grand nombre de décisions de la Cour simultanément dans les deux langues officielles, ainsi que dans la mise en oeuvre de mesures de sécurité recommendées pour la protection des juges et des employés.

2.4 Présentation des renseignements financiers

Greffe de la Cour fédérale du Canada	
Dépenses prévues	**31,300,000 $**
Total des autorisations	*33,972,760 $*
Données réelles 1999-2000	33,880,679 $

Montants incluant contributions aux régimes d'avantage sociaux des empoyé(e)s.

Section III Groupement de rapports

Les exigences du groupement de rapports ne s'appliquent pas au greffe de la Cour fédérale pour l'année fiscale 1999-2000.

Section IV Rendement financier

4.1 Vue d'ensemble financière

Les dépenses pour l'exercice financier 1999-2000 ont totalisées 29,713,680 $ ou 107.46% du Budget principal des dépenses. En tenant compte des fonds supplémentaires obtenus, 99.69% des fonds disponibles ont été dépensés, résultant en un surplus total de 0.31% ou 92,080 $ pour l'organisation.

L'absorption répétée de nouvelles initiatives et les diminutions budgétaires durant les années 1990 ont limité la flexibilité des ressources financières au moment où le Greffe doit implémenter les nouvelles Règles de la Cour fédérale ainsi que les initiatives d'agences centrales telles que la Stratégie d'information financière et la Norme générale de classification.

Par exemple, les dépenses reliées aux causes d'immigration excèdent de beaucoup les fonds reçus. De la même façon, quoique les fonds reçus pour les grandes causes d'autochtones aient expiré en 1999-2000, le Greffe a du continuer d'absorber la croissance de la charge de travail dans ce domaine.

La continuation de cette tendance résultera en un manque de ressources financières au court terme.

4.2 Tableaux sommaires financiers

Tableau financier 1 : Sommaire des crédits approuvés

Autorisations pour 1999-00 - Partie II du Budget des dépenses
Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit		1999-00		
Cour fédérale du Canada		**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
Crédit 30	Dépenses de fonctionnement	277	298	297
(S)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	36	42	42
Total pour le ministère		**313**	**340**	**339**

1. Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au Budget principal des dépenses, des Budgets supplémentaires et des autres autorisations.

Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues du ministère par opposition aux dépenses réelles (en millions de dollars)

Services au greffe	1999-00		
	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
ETP	474	474	434
Fonctionnement	31,3	34,0	33,9
Capital	–	–	–
Subventions et Contributions	–	–	–
Total des dépenses brutes	31,3	34,0	33,9
Moins : Recettes disponibles	–	–	–
Total des dépenses nettes	31,3	34,0	33,9
Autres recettes disponibles			
Recettes non disponibles	(0,7)	(0,7)	(101,4)
Coût des services offerts par d'autres ministères	14,6	14,2	14,2
Total des dépenses nettes	45,2	47,5	(53,3)

* Recettes non disponibles incluent les amendes de 101,106 millions $, dont 101,1 millions $ sont sttribuables à la *Loi sur la concurrence.*

Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses du greffe prévues par opposition aux dépenses réelels par secteur d'activité (en millions de dollars)

			1999-00		
	Dépenses réelles 1997-98	Dépenses réelles 1998-99	Dépenses totales prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Cour fédérale du Canada	309	326	313	340	339
Total	**309**	**326**	**313**	**340**	**339**

Tableau financier 7 : Recettes non disponibles par secteur d'activité (en millions de dollars)

			1999-00		
	Dépenses réelles 1997-98	Dépenses réelles 1998-99	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Cour fédérale du Canada	10	74	7	7	1014
Total des recettes non disponibles	**10**	**74**	**7**	**7**	**1014**

* Le total inclut les amendes de 101,106 millions $, dont 101,1 millions $ sont sttribuables à la *Loi sur la concurrence*.

Section V Vue d'ensemble du greffe

5.1 Le mandat du greffe

Selon l'article 3 de la *Loi sur la Cour fédérale*, L.R.C. (1985), ch. F-7, La Cour fédérale du Canada est une *«Cour supérieure d'archives ayant compétence en matières civile et pénale, propre à améliorer l'application du droit canadien»*. La Cour fédérale du Canada a une compétence générale sur diverses affaires, dont les demandes engagées par ou contre Sa Majesté, les appels interjetés en vertu de diverses lois fédérales, les instances engagées sur des questions commerciales, notamment les causes touchant l'amirauté ou la propriété intellectuelle, et a également le pouvoir de contrôler les décisions des conseils, tribunaux et commissions du gouvernement fédéral, dont les décisions de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. La Cour fédérale du Canada tranche les questions de droit fédéral qui dépassent les limites d'une province. La liste des lois visées par la compétence de la Cour fédérale figure à la section *«Autres renseignements»* du présent rapport, à la page 26.

Les juges de la Cour fédérale sont également nommés à titre de juges de la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada, constituée en vertu de la *Loi sur la défense nationale* (L.R.C. (1985), ch. N-5). L'article 234 crée la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada, tandis que l'article 236 prévoit que les agents du greffe de la Cour fédérale du Canada sont d'office agents du greffe de la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada.

Créé en vertu de la *Loi sur la Cour fédérale*, le greffe est responsable du dépôt et de la délivrance des documents relatifs à toutes les affaires portées devant la Cour, conformément aux *Règles de la Cour fédérale*, aux *Règles de la Cour fédérale en matière d'immigration* ou aux *Règles de la Cour d'appel de la Cour martiale*. Toutes les activités et les communications entre les juges, les plaideurs et les avocats passent par le greffe.

En qualité de sous-commissaire à la magistrature fédérale, l'administrateur de la Cour fédérale est également tenu, en vertu des articles 74 à 76 de la *Loi sur les juges*, de veiller à ce que le Programme soit bien pourvu en ressources.

La mission du greffe

Fournir à la Cour et aux plaideurs les services administratifs nécessaires pour assurer le règlement équitable et rapide des litiges.

Reconnaissant l'importance de la justice et la primauté du droit dans notre société, le greffe s'engage à :

- s'acquitter de son mandat dans l'ensemble du Canada comme organisation nationale composée de personnes formées et compétentes, mise sur pied en consultation avec les juges.

- élaborer des politiques relatives à l'exploitation des bureaux du greffe avec l'aide des bureaux régionaux, de façons que les services et les normes soient uniformes dans l'ensemble du pays. Les directeurs régionaux seront chargés d'assurer la prestation de tous les services dans leurs régions;

- se doter d'installations et de locaux appropriés, afin que la Cour puisse gérer et trancher les affaires de façon uniforme au Canada en vertu des Règles. Les aires publiques de nos immeubles seront propres et bien organisées et refléteront nos normes portant sur le service de qualité;

- améliorer les services offerts au public et à la Cour, grâce au perfectionnement constant des systèmes d'information qui simplifient la gestion des données;

- promouvoir le respect mutuel des membres de la magistrature et des administrateurs de la Cour, en raison de leur contribution respective à la bonne administration de la justice;

- respecter les valeurs et les normes permettant d'offrir un service de qualité.

Objectifs

En vertu de la *Loi sur la Cour fédérale* et les Règles de la Cour, le greffe a pour **objectif de programme** *d'aider la Cour fédérale du Canada à maintenir un tribunal de droit, d'équité et d'amirauté pour améliorer l'application du droit canadien.*

L'objectif stratégique du greffe est *de veiller, par une gestion efficace et appropriée des précieuses ressources mises à sa disposition, à ce que tous aient efficacement accès à la justice; notamment avoir la possibilité de faire régler des différends sans que les coûts, les délais, les difficultés ou les inconvénients soient excessifs.*

5.2 Organisation du greffe

La Cour d'appel se compose du Juge en chef et de 10 juges; la Section de première instance se compose du Juge en chef adjoint, de 19 juges et de quatre protonotaires, nommés par le gouverneur en conseil. En plus de cet effectif de juges à temps plein, au 30 juin 2000, il y a neuf juges de la Cour fédérale qui ont choisi de devenir juges surnuméraires et plusieurs juges à la retraite nommés par le gouvernement fédéral qui ont été invités à assumer les fonctions de juges suppléants de la Cour fédérale.

En 1999-2000, le greffe de la Cour fédérale du Canada a exécuté son mandat avec un budget de fonctionnement de 29 805 760 $ (à l'exclusion des régimes d'avantages sociaux des employés) et avec 434 équivalents temps plein (ETP). L'organigramme et la répartition estimative des ressources sont résumés à la figure 1, ci-dessous.

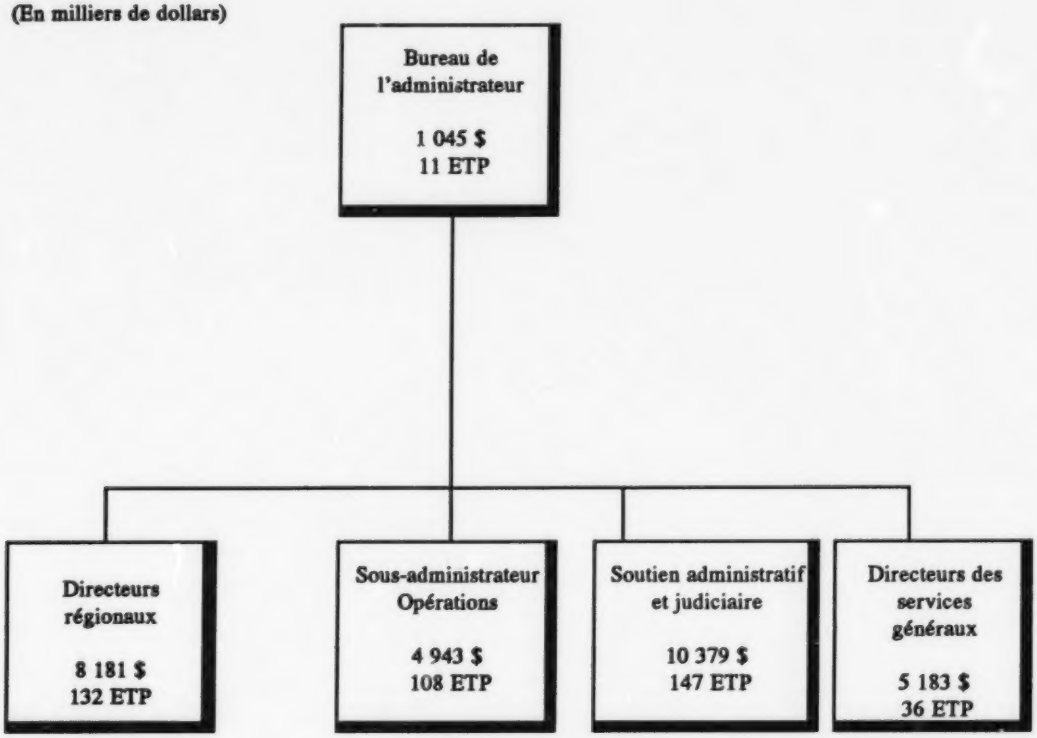
L'organisation provisoire du greffe, d'ici à ce que certaines propositions de réforme soient mises en application, compte deux **sous-administrateurs**. L'un d'eux est nommé à temps plein pour diriger l'important projet de révocation de la citoyenneté. L'autre est responsable de la Section de première instance, de la Section d'appel, des procédures désignées, et de la Cour d'appel de la Cour martiale du Canada.

La **Section d'appel** traite les appels et les demandes de contrôle judiciaire et aide la Cour dans toutes les instances et les audiences. L'unité des dossiers d'appel produit les dossiers et les dossiers d'appel exigés par les Règles de la Cour ainsi que les statistiques et les rapports pour la Section.

La **Section de première instance** traite les documents juridiques par l'intermédiaire des unités fonctionnelles de l'amirauté, de l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels, des instances visant la Couronne, de l'immigration, de la propriété intellectuelle et des litiges en matière d'impôt. Le personnel de la Section aide la Cour dans toutes les instances et les audiences.

Répartition des ressources par unité organisationnelle pour 1999-2000

(En milliers de dollars)



- Pour appuyer le bureau principal situé à Ottawa, le greffe possède seize **bureaux locaux** énumérés ci-après, où une partie à toute instance peut déposer des documents, demander la délivrance de brefs ou traiter avec la Cour dans la langue officielle de son choix.

RÉGION DE L'ATLANTIQUE : Fredericton et Saint John* (N.-B.), Halifax (N.-É.), Charlottetown* (Î.-P.-É.) et St. John's* (T.-N.)

RÉGION DU QUÉBEC : Montréal et Québec

RÉGION DE L'ONTARIO : Toronto

RÉGION DE L'OUEST : Vancouver (C.-B.), Winnipeg (Man.), Regina* et Saskatoon* (Sask.), Edmonton et Calgary (Alb.), Whitehorse* (Yukon) et Yellowknife* (T. N.-O.)

** Bureaux dont le personnel se compose d'employés des tribunaux provinciaux ou territoriaux.*

Les documents relatifs aux affaires portées devant la Cour fédérale peuvent être déposés dans tout bureau du greffe. Les originaux de tous les documents de la Cour sont conservés au bureau principal et des copies certifiées sont conservées au bureau local qui convient le mieux aux parties à l'action.

Les services judiciaires offrent un programme de perfectionnement à l'intention des auxiliaires juridiques pour leur permettre de se familiariser avec les procédures de la Cour en faisant de la recherche pour les juges. Les auxiliaires juridiques sont des étudiants en droit nouvellement diplômés des facultés de droit canadiennes et leur participation au programme satisfait entièrement ou en partie aux exigences de stage de leur barreau provincial. Depuis la mise sur pied du programme en 1984, plus de 120 auxiliaires juridiques ont travaillé ou fait leur stage à la Cour.

Description de secteur d'activité

D'après le Cadre de planification, de rapport et de responsibilisation (CPRR) approuvé par le Conseil du Trésor, le greffe continue à figurer dans le Budget des dépenses comme secteur d'activité unique, les **Services du greffe**. Les activités et ressources du greffe sont réparties en deux secteurs de service :

Opérations : fournir des services aux plaideurs et à leurs avocats ainsi qu'aux juges de la Cour, notamment les services de la bibliothèque, la fixation des dates d'audience et la préparation des salles d'audience; fournir des renseignements sur les règles de pratique, les directives de la Cour et les procédures de la Cour; traiter les documents déposés par les plaideurs ou qui leur sont remis, consigner tous les actes de procédure; délivrer les actes juridiques pour forcer l'exécution des décisions rendues par la Cour et d'autres organismes fédéraux, comme le Conseil canadien des relations du travail et le Tribunal canadien des droits de la personne.

Services intégrés : offrir un soutien fonctionnel interne au greffe en ce qui a trait aux finances, à l'administration, aux ressources humaines, aux langues officielles, à la gestion des installations, à la sécurité et au traitement de l'information de gestion.

L'administrateur de la Cour fédérale est responsable des résultats relatifs au secteur d'activité, c'est-à-dire, de façon générale, des résultats liés à la priorité stratégique n° 1, « veiller à ce que tous aient efficacement accès à la Cour ».

Le secteur de service des **Opérations** concerne principalement deux priorités stratégiques :

- la priorité stratégique n° 2 : « Veiller à ce que tous aient la possibilité de faire régler leurs différends sans difficultés, délais ou inconvénients excessifs »; la responsabilité relative à certains aspects de cette priorité est confiée aux **sous-administrateurs** et aux directeurs régionaux;

- la priorité stratégique n° 3 : « Améliorer la qualité et l'efficacité des services offerts à la Cour et à ses usagers par le recours à des moyens technologiques ». Les sous-administrateurs, les directeurs régionaux et les directeurs sont responsables de certaines fonctions précises liées à cet objectif.

Le secteur des **Services intégrés** met l'accent sur la priorité stratégique n° 4, soit « procurer à la Cour le meilleur cadre possible pour l'exercice de ses fonctions juridictionnelles »; et sur la priorité stratégique n° 5, *«améliorer la qualité et l'efficacité des services offerts à la Cour et à ses usagers par le recours à des moyens technologiques»*. L'**administrateur de la Cour** est responsable de ces résultats. Il délègue la responsabilité de certains aspects aux sous-administrateurs, aux directeurs régionaux et aux directeurs.

5.3 Milieu opérationnel

Le greffe de la Cour fédérale du Canada a pour objet de fournir des services de soutien à la Cour en tant qu'organisme indépendant du pouvoir exécutif du gouvernement. Le Juge en chef présente un rapport annuel, mais le greffe fait rapport sur des questions régies par la *Loi sur la gestion des finances publiques,* comme les activités liées à la planification et aux ressources.

En qualité de représentant juridique du gouvernement du Canada, le ministère de la Justice est le plaideur qui se présente le plus souvent devant la Cour. Plusieurs des grandes préoccupations de la Cour et du greffe au sujet de la charge de travail sont liées de près à certains programmes et organismes gouvernementaux de premier plan; ainsi, un grand nombre de litiges ont été portés devant la Cour au cours des dernières années par suite des lois et programmes de Citoyenneté et Immigration Canada ou de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Le greffe et la Cour préservent avec vigilance leur indépendance des ministères, en apparence et en fait, et restent neutres sur toutes les questions.

Les relations entre le greffe et les autres tribunaux fédéraux ainsi que le Conseil canadien de la magistrature, les associations d'avocats nationales et provinciales et le Comité des règles de la Cour fédérale sont axées sur la collaboration mutuelle.

Ces dernières années, la Cour a enjoint au greffe de chercher davantage à simplifier ses opérations afin d'améliorer le niveau de services offerts à tous les clients, qu'il s'agisse des plaideurs, des avocats, du public ou de la Cour même. Les nouvelles règles de la Cour, entrées en vigueur le 25 avril 1998, ont amené l'ajout des services de gestion des instances et de règlement des litiges. La Cour fédérale est l'un des premiers tribunaux du Canada où les juges gèrent la progression de tous dossiers.

Étant donné le nombre et la variété des actions qui peuvent être présentées en vertu de plus de 90 lois, il n'y a pas de méthode simple de prévoir le volume de travail de la Copur et du greffe. Par exemple, là où une seule journée peut suffire pour l'audition de certaines causes, une année entière peut être nécessaire dans une instance visant les autochtones.

Section VI Autres renseignements

Personnes ressources

Bureau principal du greffe de la Cour fédérale du Canada
434 rue Queen, Ottawa, Ontario K1A 0H9

Renseignements généraux :
Pierrette Brunet
Adjointe administrative
(613) 995-6719 Téléc. : (613) 941-6197

Services administratifs et judiciaires :
Pat Levac, Directrice
(613) 995-4697 Téléc. : (613) 941-6197

Procédures désignées et sécurité de la Cour :
Paul Scott, Sous-administrateur,
(613) 995-6020

Services immobiliers :
James Strader, Directeur
(613) 995-4529

Services informatiques et télécommunications :
Gary Pinder, Directeur
(613) 992-1584

Projet de classement électronique :
Art Lawless, Coordonnateur
(613) 947-3863

Operations :
Pierre R. Gaudet
Sous-administrateur
(613) 992-8177

Ressources humaines :
Cathryn Taubman, Directrice
(613) 995-4453

Conseillère financière principale :
Evelyn Burke
(613) 995-4789

Politiques, formation et relations de travail :
Gordon Wilkins, Directeur
(613) 947-2534

Norme générale de classification :
Robert Misener, Sous-administrateur
(613) 995-4454

BUREAUX LOCAUX

ALBERTA - Calgary
Dan Buell, Administrateur de district
3e étage, 635 Eight Avenue sud ouest
T2P 3M3
(403) 292-5920 Téléc. : (403) 292-5329

ALBERTA - Edmonton
R. Orrin J. Splane, Administrateur de district
Tower 1, Suite 530, B.P. 51,
10060 avenue Jasper T5J 3R8
(780) 495-4651 Téléc. : (780) 495-4681

COLOMBIE-BRITANNIQUE - Vancouver
Charles E. Stinson, Directeur régional
B.P. 10065
700 rue West Georgia V7Y 1B6
(604) 666-3232 Téléc. : (604) 666-8181

MANITOBA- Winnipeg
Terry Johnston, Administrateur de district
4e étage, 363 rue Broadway R3C 3N9
(204) 983-2509 Téléc. : (204) 983-7636

NOUVEAU-BRUNSWICK - Fredericton
Willa Doyle, Administratrice de district
Suite 100, 82 rue Westmorland E3B 3L3
(506) 452-3016 Téléc. : (506) 452-3584

NOUVELLE-ÉCOSSE - Halifax
Francois Pilon, Administrateur de district
Suite 1702, 1801 rue Hollis B3J 3N4
(902) 426-3282 Téléc. : (902) 426-5514

ONTARIO - Toronto
Peter Pace, Directeur régional
7e étage, 330 avenue University M5G 1R7
(416) 973-3356 Téléc. : (416) 954-0647

QUÉBEC - Montréal
Monique Giroux, Directeur régional
30 rue McGill H2Y 3Z7
(514) 283-4820 Téléc. : (514) 283-6004

QUÉBEC - Québec
Marie-Christine Haubert
Administratrice de district
Salle 500A, Palais de Justice
300 boulevard Jean Lesage G1K 8K6
(418) 648-4920 Téléc. : (418) 648-4051

BUREAUX DONT LE PERSONNEL SE COMPOSE D'EMPLOYÉS DES TRIBUNAUX PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX

NOUVEAU-BRUNSWICK - St. John
George S. Thériault, Administrateur de district
Pièce 413, 110 rue Charlotte E2L 2J4
(506) 636-4990
Téléc. : (506) 658-3070

NORTHWEST TERRITORIES and NUNAVUT TERRITORY - Yellowknife
Lysette Deyelle, Administratrice de district
B.P. 1320
4905, 49th Street X1A 2L9
(403) 873-2044 Téléc. : (403) 873-0291

SASKATCHEWAN - Regina
Gordon K. Dauncey, Administrateur de district p. i.
Court House, 2425 avenue Victoria
S4P 3V7
(306) 780-5268 Téléc. : (306) 780-6990

TERRITOIRE DU YUKON - Whitehorse
Thomas E. Ullyett, Administrateur de district p.i.
2134 avenue Second Y1A 5H6
(403) 667-5441 Télec. : (403) 667-4116

TERRE-NEUVE - St. John's
Louise King, Sous-administratrice de district
B.P. 937, The Court House, rue Duckworth
A1C 5M3
(709) 772-2884 Téléc. : (709) 772-6351

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD - Charlottetown
E. Dorothy Kitson, Administratrice de district
Sir Henry Louis Davies Law Courts
B.P. 2200, 42 rue Water C1A 8B9
(902) 368-0179 Téléc. : (902) 368-0266

SASKATCHEWAN - Saskatoon
Dennis Berezowsky, Administrateur de district
520 Spadina Crescent est S7K 2H6
(306) 975-4509 Téléc. : (306) 975-4818

Lois appliquées par le greffe de la Cour fédérale du Canada

Le ministre est la seule personne qui est responsable devant le Parlement de l'application de la loi suivante :
Loi sur la Cour fédérale L.R.C. (1985), ch. F-7

Le ministre est responsable avec d'autres devant le Parlement de l'application de la loi suivante :
Loi sur la défense nationale L.R.C. (1985), ch. N-5

Lois touchant la Cour fédérale du Canada

Accès à l'information, Loi sur l', L.R. (1985), ch. A-1
Accise, Loi sur l', L.R. (1985), ch. E-14
Accord de libre-échange nord-américain, Loi de mise en oeuvre de l', 1993, ch. 44
Agence spatiale canadienne, Loi sur l', 1990, ch. 13
Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence sur les, L.R. (1985), ch. E-9
Arbitrage commercial, Loi sur l', L.R. (1985), ch. 17 (2e suppl.)
Arpenteurs des terres du Canada, Loi sur les, 1998, ch. 14
Associations coopératives de crédit, Loi sur les, 1998, ch. 48
Assurance-emploi, Loi sur l', 1996, ch. 23
Banques, Loi sur les, 1991, ch. 46
Biens en déshérence, Loi sur les, L.R. (1984), ch. E-13
Brevets, Loi sur les, L.R. (1985), ch. P-4
Cabotage, Loi sur le, 1992, ch. 31
Chemins de fer nationaux du Canada, Loi sur les, L.R. (1985), ch. C-19
Citoyenneté, Loi sur la, L.R. (1985), ch. C-29
Code canadien du travail, L.R. (1985), ch. L-2
Code criminel, L.R. (1985), ch. C-46
Compensation et le règlement des paiements, Loi sur la, 1996, c. 6, Schedule, s.21
Concurrence, Loi sur la, L.R. (1985), ch. C-34
Contrôle de l'énergie atomique, Loi sur le, L.R. (1985), ch. A-16
Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Loi sur le, L.R. (1985), ch. 24 (3e suppl.), Partie III
Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères, Loi sur la, L.R. (1985), ch. 16 (2e suppl.)
Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandise, Loi sur la, 1991, ch. 13
Cour canadienne de l'impôt, Loi sur la, L.R. (1985), ch. T-2
Dessins industriels, Loi sur les, L.R. (1985), ch. I-9

Détermination de la participation et du contrôle canadiens, Loi sur la, L.R. (1985), ch. C-20
Divorce, Loi sur les, L.R. (1995), ch. 3 (2e suppl.)
Douanes, Loi sue les, L.R. (1985), ch. 1 (2e suppl.)
Droits d'auteur, Loi sur le, L.R. (1985), ch. C-42
Droits de la personne, Loi canadienne sur les, L.R. (1985), ch. H-6
Eaux des Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les, 1992, ch. 39
Eaux du Yukon, Loi sur les, 1992, ch. 40
Eaux limitrophes internationales, Loi du traité des, L.R. (1985), ch. I-17
Emploi dans la fonction publique, Loi sur l', L.R. (1985), ch. P-33
Enrôlement à l'étranger, Loi sur l', 1995, ch. F-28
Équité en matière d'emploi, Loi sur l', 1995, ch. 44
Exportation et l'importation de biens culturels, Loi sur l', L.R. (1985), ch. C-51
Expropriation, Loi sur l', L.R. (1985), ch. E-21
Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la, L.R. (1985), ch. B-3
Forces hydrauliques du Canada, Loi sur les, L.R. (1985), ch. W-4
Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la, L.R. (1985), ch. R-10
Gestion des terres des premières nations, Loi sur la, 1999, ch. 24
Grains du Canada, Loi sur les, L.R. (1985), ch. G-10
Hydrocarbures, Loi fédérale sur les, L.R. (1985), ch. 36 (2e suppl.)
Immigration, Loi sur l', L.R. (1985), ch. I-2
Impôt sur le revenu du Canada, Loi de l', L.R. (1952), ch. 148
Impôt sur les revenus pétroliers, Loi de l', L.R. (1985), ch. P-12
Indiens, Loi sur les, L.R. (1985), ch. I-5
Inventions des fonctionnaires, Loi sur les, L.R. (1985), ch. P-32
Langues officielles, Loi sur les, L.R. (1985), ch. 31 (4e suppl.)
Marine marchande du Canada, Loi sur la, L.R. (1985), ch. S-9
Maritime du Canada, Loi, 1998, ch. 10
Marquage des bois, Loi sur le, L.R. (1985), ch. T-11
Marques de commerce, Loi sur les, L.R. (1985), ch. T-13
Mesures spéciales d'importation, Loi sur les, L.R. (1985), ch. S-15
Mesures d'urgence, Loi sur les, L.R. (1985), ch. 22 (4e suppl.)
Mines antipersonnel, Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les, 1997, ch.33
Ministère du Développement des ressources humaines, Loi sur le, 1996, ch. 11
Mise en oeuvre de l'Accord sur la Station spatiale internationale civile, Loi de, 1999, ch. 35
Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les, L.R. (1985), ch. 32 (2e suppl.)
Office des droits de surface du Yukon, Loi sur l', 1994, ch. 43
Office national de l'énergie, Loi sur l', L.R. (1985), ch. N-7
Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les, L.R. (1985), ch. O-7
Pêches, Loi sur les, L.R. (1985), ch. F14
Pipe-ligne du Nord, Loi sur le, L.R. (1985), ch. N-26
Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Loi sur les, L.R. (1985), ch. L-1
Preuve au Canada, Loi sur la, L.R. (1985), ch. C-5
Production de défense, Loi sur la, L.R. (1985), ch. D-1

Produits agricoles au Canada, Loi sur les, L.R. (1985), ch. 20 (4e suppl.)
Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la, L.R. (1985), ch. 16 (4e suppl.)
Protection des obtentions végétales, Loi sur la, 1990, ch. 20
Protection des renseignements personnels, Loi sur la, L.R. (1985), ch. P-21
Radiocommunication, Loi sur la, L.R., ch. R-2
Radiodiffusion, Loi sur la, 1991, ch. 11
Recyclage des produits de la criminalité, 2000, ch. 17
Régime des pensions du Canada, L.R. (1985), ch. C-8
Réparation consécutive à une interruption des services postaux, Loi de, L.R. (1985), ch. P- 16
Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la, L.R. (1985), ch. C-50
Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi sur les, 1995. ch. 40
Sécurité des véhicules automobiles, Loi sur la, L.R. (1985), ch.. M-10
Sécurité ferroviaire, Loi sur la, L.R. (1985), ch. 32 (4e suppl.)
Service canadien du renseignement de sécurité, Loi sur le, L.R. (1985), ch. C-23
Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, Loi sur les, 1999, ch. C-23
Société d'assurance-dépôt du Canada, Loi sur la, L.R. (1985), ch. C-3
Société de développement du Cap-Breton, Loi sur la, L.R. (1985), ch. C-25
Société de crédit agricole, Loi sur la, 1993, ch. 14
Sociétés d'assurance, Loi sur les, 1991, ch.47
Sociétés de fiducie et de prêts, Loi sur les, 1991, ch. 45
Statut de l'artiste, Loi sur le, 1992, ch. 33
Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi sur la, 1997, ch. 9
Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi sur le, 1992, ch. 20
Taxe d'accise, Loi sur la, L.R. (1985), ch. E-15
Télécommunications, Loi sur les, 1993, ch.38
Topographies de circuits intégrés, Loi sur les, 1990, ch. 37
Transports au Canada, Loi sur les, 1996, ch. 10
Tribunal canadien du commerce extérieur, Loi sur le, L.R. (1985), ch. 47 (4e suppl.)
Tribunal de la concurrence, Loi sur le, L.R. (1985), ch. 19 (2e suppl.)

En plus de la législation ci-haut mentionnée, les juges de la Cour fédérale peuvent aussi faire fonction de juge en vertu des lois suivantes :

Cour suprême, Loi sur la, L.R. (1985), ch. S-26
Défense nationale, Loi sur la, L.R. (1985), ch. N-5
Indemnisation des dommages causés par des pesticides, Loi sur l', L.R. (1985), ch. P-10
Protection des végétaux, Loi sur la, 1990. ch. 22
Santé des animaux, Loi sur la, 1990, ch.21

Index

Accès à la Cour 1, 3

Équité en matière d'emploi 8

Formation du personnel 7

Gestion des instances 1, 3, 7

Groupement de rapports 8

Informatique et technologie 5, 7

Installations, ressources et matériel 1, 4

Langues officielles 8

Lois appliquées par le greffe 3, 21

Mandat et mission 11

Milieu opérationnel 16

Norme générale de classification 8

Objectifs 13

Organisation du greffe 13

Principaux engagements en matière de résultats 4, 6

Réalisations en matière de rendement 6

Règles de la Cour fédérale 1, 3

Rendement financier 8, 9